



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2004/L.99
19 April 2004
CHINESE
Original: FRENCH

人权委员会
第六十届会议
议程项目 19

人权领域的咨询服务和技术合作

刚果(代表非洲国家集团): 决议草案

2004/... 在刚果民主共和国的技术合作和咨询服务

人权委员会,

重申所有会员国均有义务增进和保护人权及基本自由,

注意到刚果民主共和国是人权方面诸多国际和区域文书以及国际人道主义法方面一些文书的缔约国,

回顾委员会以往关于这个主题的各项决议,最近的是 2003 年 4 月 17 日第 2003/15 号决议;大会的各项决议,最近的是 2003 年 12 月 17 日第 58/123 号决议;安全理事会关于这个主题的各项决议,最近的是 2004 年 3 月 12 日第 1533(2004)号决议,

回顾法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员关于 2002 年 5 月 14 日及其后在基桑加尼地区发生的屠杀事件的报告(E/CN.4/2003/3/Add.3),并在这方面提到安全理事会主席 2003 年 11 月 19 日的声明(S/PRST/2003/21)、2003 年 11 月 20 的声明(S/PRST/2003/23)和 2004 年 1 月 26 日的声明(S/PRST/2004/22), ,

注意到秘书长关于联合国刚果民主共和国特派团的报告(S/2003/1098)和秘书长关于安全理事会非洲特派团的建议的临时报告(S/2004/52)，关注在刚果民主共和国境内犯下的侵犯人权和违反国际人道主义法行为，

关注在上述报告中提到的关于在刚果民主共和国东部、尤其是在南北基伍、北加丹加和伊图里境内的侵犯人权和违反国际人道主义法的情况，

1. 满意地欢迎：

- (a) 2003年4月4日国家元首颁布了在过渡期内在全国适用的《宪法》，刚果民主共和国全国团结过渡政府于2003年7月17日就职，2003年8月22日国民议会和参议院就任，并于2003年8月23日正式宣布成立五个机构，支持进行过渡；
- (b) 根据安全理事会2003年7月28日第1493(2003)号决议，延长联合国刚果民主共和国特派团任务期限并加强部署，以支持执行比勒陀利亚和罗安达和平协定；
- (c) 人权维护者的活动、刚果人权事务部采取的行动以及扩大了媒体；
- (d) 驻刚果民主共和国人权事务办事处采取的行动，鼓励该国政府继续努力进一步加强与办事处的合作；
- (e) 刚果民主共和国政府、联合国各机构和非政府组织为打击对妇女和儿童的性暴力行为而采取的共同倡议；
- (f) 刚果民主共和国境内人权情况特别报告员提交给大会第五十八届会议的报告(见A/58/534)、于2003年11月29日至12月10日对刚果进行的访问以及特别报告员提交委员会第六十届会议的报告(E/CN.4/2004/34)，并感谢特别报告员的工作；
- (g) 秘书长和联合国人权事务进行了磋商，并回顾高级专员提出的建议，即建立一个国际调查委员会，负责调查严重侵犯人权和违反国际人道主义法的行为；

2. 表示关注：

- (a) 上述报告所述在刚果民主共和国东部，特别是在南北基伍、加丹加北部和伊图里境内持续出现侵犯人权和违反国际人道主义法的现象；

- (b) 在刚果民主共和国境内侵犯言论自由、见解自由、结社和工会自由的现象以及攻击人权维护者现象；

3. 遣 责：

- (a) 在刚果民主共和国境内持续出现侵犯人权和违反国际人道主义法行为，尤其是针对伊图里、南北基伍和加丹加北部和该国东部其他地区的平民武装暴力和报复行为；
- (b) 在伊图里省，特别是最近在 Drodoro 和 Katchele 地区发生的所有屠杀行为，以及最近发生在 Gobu 和 Kitenge(加丹加省)的屠杀行为，支持部署联合国刚果民主共和国特派团和联合国人权事务高级专员办事处努力就此问题进行调查；
- (c) 发生了即审即决或任意处决、失踪、酷刑、侮辱、非法逮捕、蓄意迫害和任意长期拘留的案件；
- (d) 对妇女和儿童广泛使用性暴力，作为制服平民的一种手段；
- (e) 侵犯人权和违反国际人道主义法者不受惩治，在这方面提请注意刚果民主共和国是国际刑事法院《罗马规约》的缔约国；
- (f) 非法开采刚果民主共和国的自然资源，资源非法开采与继续冲突之间有着密切的关系；

4. 迫切促请各方，包括全面综合协议的签署方：

- (a) 停止一切军事活动，尤其停止对同盟武装集团的支持，以利加强刚果民主共和国的主权、团结和领土完整；
- (b) 支持过渡期和过渡机构，以便根据它们所承担的过渡期《宪法》的义务，在刚果民主共和国全境重新恢复政治和经济稳定，并逐步加强政府结构；
- (c) 批准允许自由安全地进入所有地区，以便可以对严重侵犯人权和违反国际人道主义法的行为进行调查，从而将罪犯绳之以法，而且在这方面应与国家和国际保护人权机制充分合作，以便对刚果民主共和国境内指称的侵犯人权和违反国际人道主义法事件进行调查；
- (d) 确保继续对人权事务高级专员的报告点名严重违反国际人道主义法和侵犯人权的军官进行调查，如果调查确定属实则要将他们绳之以法；

- (e) 防止可能导致难民和国内流离失所者在刚果民主共和国境内或跨境再次流动的情况，采取一切必要措施，为所有难民和流离失所者自愿返回创造有利条件；
 - (f) 立即停止违反国际法招募和使用儿童兵，同时铭记根据《儿童权利公约》及其《关于儿童卷入武装冲突问题任择议定书》，未满 18 岁者有权享受特殊保护，并要立即提供情况说明采取了哪些措施来终止这些做法；
 - (g) 保护人权和尊重国际人道主义法，尤其是应保证全体平民以及联合国工作人员和有关人员的安全和行动自由，并保证人道主义工作人员能自由接触刚果民主共和国全境所有受影响的人口；
 - (h) 尊重妇女的权利，促进妇女和儿童充分行使所有人权，并采取具体措施保护妇女和儿童不遭受性暴力及一切其他形式的暴力；
5. 吁请全国团结过渡政府采取下列具体措施，以便：
- (a) 实现全面综合协议关于过渡时期的目标，尤其是举行各级的透明自由的选举，以期建立民主宪政体制，建立改制的合成一体的国家军队以及组成合成一体、配备适当的国家警察部队；
 - (b) 充分履行其依据各项国际人权文书所承担的义务，为此要继续与联合国各种保护人权机制合作，并进一步加强与驻刚果民主共和国人权事务办事处合作；
 - (c) 增强过渡体制，尤其是有效建立独立的选举委员会、真相与和解委员会和人权观察委员会，在刚果民主共和国全境恢复稳定和法治，以便人民能够再次享有和平与进步；
 - (d) 消除法不治罪现象，履行义务确保根据公平诉讼原则，依法惩治侵犯人权和严重违反国际人道主义法者，并为此请高级专员就驻刚果民主共和国人权事务办事处与秘书长之间在如何帮助刚果民主共和国过渡政府解决有罪不罚问题方面的磋商情况向委员会通报；
 - (e) 与国际刑事法院合作，并继续与卢旺达国际法庭合作；
 - (f) 继续进行司法制度改革，并注意到有关军事司法制度改革和建立传统军事司法制度的各项总统令已经生效；
 - (g) 恢复暂缓执行死刑，并坚持实现已宣布的要逐步废除死刑的目标；

- (h) 迅速通过和执行全国裁军、复原和重新融入社会方案，并就此与联合国刚果民主共和国特派团合作；
- (i) 满足妇女和少女在冲突后重建时期的具体需要，并尽快确保妇女参与解决进程和平进程，尤其是维持和平、冲突管理和巩固和平进程；
- (j) 与联合国系统、人道主义组织和世界银行合作，以确保武装集团，特别是儿童兵迅速复员和重返社会；

6. 请国际社会：

- (a) 支持过渡期和过渡机构，尤其是对安全部门改革、法治和选举进程各方面提供财政和政治支助；
- (b) 支持驻刚果民主共和国的人权事务办事处，以便该办事处能够全面执行其方案；
- (c) 推动由联合国和非洲联盟按计划主持召开一次大湖区和平、安全民主、和发展问题国际会议，任由该地区各国政府和所有有关方参加，并将促进人权问题和人道主义问题作为会议的主题之一；

7. 决 定：

- (a) 任命一名独立专家，负责向刚果民主共和国提供人权领域的援助，研讨刚果民主共和国境内的人权情况并核查该国是否履行了人权领域的义务；
- (b) 请独立专家就本决议的执行情况向大会第五十九届会议提交一份临时报告，并向委员会第六十一届会议提出报告；
- (c) 请秘书长向刚果民主共和国提供人权领域的咨询服务；
- (d) 决定在第六十一届会议上，在同一议程项目再次审议这一问题。

-- -- -- -- --